

# ПЯТЬ СТИХОТВОРЕНИЙ О. БЕНЦОНА FEM DIGTE AF O. BENZON

По глади зеркальной  
фьорда...

Der gynger en Båd på  
Bølge

Перевод Н. Райского

Op. 69, №1

*Allegro grazioso*

*p dolce*

*poco rit.*

*p d. = 44*

По гла - ди зер - каль - ной фьор - да, ка -  
Der gyn - ger en Båd på Bøl - ge, og

*cresc.*

- ча - ясь, ладь - я сколь - зит. В ней де - ва, кра - са - ви - ца  
der er kun en om - bord, men det er den fag - res - te

*cresc.*

*p cresc. molto stretto*

ю - на - я, за - ду - мавшись, ти хо си - дит, в ней де - ва од -  
Pi - ge - lil på he - le den fag - re Jord, på he - le den

*f* *ff* Poco meno *pp*

на фаг. си - дит. Но  
fag. re Jord. Men

Allegro poco rit. Tempo I

вьет уж зме - я сво - и коль - ца...  
Slan - gen, den slår si - ne Bug - ter.

*p* *pp*

molto rit.

$\text{♩} = 100$  più tranquillo e dolce

Куд - ри е - е зо - ло - ты - е - как  
Ly - se så er hen - des Lok - ker som

*p*

ко - лос со - зре - в - ший в по - лях,  
a - gre nes gyld - ne Strå,  
о - чи е - е го - лу.  
Kla - re så er hen - des

- бы - е  
Øj - ne  
све - ты, как ла - зурь в не - бе - сах.  
og mil - de som Him - me lens Blå.

rit. Tempo I 4/4  
Слов - но бу - тон неж - ной ро - зы, а -  
Rød som den blus - sen - de Ro - se så

ле - ют е - е у - ста.  
er hen - des run - de Kind,

*cresc poco a poco*

Как ро-сы ут-рен-ней сле-зы, так серд-цем о-на чис-  
 ren som den ris-len-de Kil de er hen-des Tan-ke og

*più cresc. animato*

та!  
 Sind.

Смех е-е не-ньюпташек по-  
 Og hen-des Lat-ter den er som

*più cresc*

-до-бен в яс-ный рас-ве-та час, он, как луч  
 Fug-lens Kvid-ren ved Mor-gen-gry og hen-des

*più f*

солн-ца вес-ной на вос-хо-де пле-ня-ет и ра-ду-ет  
 Smil som den gla-de Sol, der bry-der i-gen-nem

rit

Tempo I

нас.  
Sky.Пре - крас - ней е - е не най -  
Ja hun cr den her - lig - ste-ти ниг - де -  
Pi ge - lilдав - но так ре - шил на -  
pā he - le den her - li - ge-род -  
Jordне дол - го од - ной ей си -  
og hun får så - vist ik - ke*p* molto cresc.

stretto

-дѣть вла дѣ: е - е судь - ба у же ждет,  
læn - ge Lov at væ - re e - ne om - bord,*pp*

molto cresc.

од - ной не дол - го ей быть...  
at va - re e - ne om - bord,

*ff*

Poco meno allegro

Ведь вьет уж зме - я сво - и  
For Slan - gen den slår si - ne

*p*

poco rit. Tempo I

коль - ца.  
Bug - ter.

*pp*

*rit.* *pp*